

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC LE VAL-SAINT-FRANÇOIS  
MUNICIPALITÉ DE VAL-JOLI

**2011-04-04 Procès-verbal des délibérations de la séance ordinaire du conseil de Val-Joli, tenue au lieu habituel au 500, route 249 à Val-Joli, le lundi 4 avril 2011 à 20h00 sous la présidence du maire Laurent Tremblay.**

Sont également présents, les membres du conseil, Sylvain Côté, Philippe Verly, Rolland Camiré, Raymond Côté, Michel Maurice, Jean Gagné, ainsi que la directrice générale et secrétaire-trésorière Lucie Camiré.

**1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

Monsieur le maire ouvre l'assemblée en souhaitant la bienvenue à tous les membres du conseil et à toutes les personnes présentes.

**2. RÉGULARITÉ CONVOCATION ET CONSTAT DE QUORUM**

La régularité de la convocation et le quorum du conseil ayant été constatés, l'assemblée est déclarée régulièrement ouverte.

**2011-04-37 3. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Attendu que chacun des membres du conseil a pris connaissance de l'ordre du jour de cette séance, lequel a été lu à haute voix par la directrice générale;

Il est proposé par le conseiller S. Côté  
Appuyé par le conseiller Verly

Que l'ordre du jour proposé aux membres soit adopté en laissant ouvert l'item Varia.

**ORDRE DU JOUR**  
**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL**  
**LUNDI 4 AVRIL 2011 À 20H00**

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE
2. CONSTATATION DE LA RÉGULARITÉ DE LA CONVOCATION ET DU QUORUM
3. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE MARS 2011
5. 1<sup>ÈRE</sup> PÉRIODE DE QUESTIONS
6. CORRESPONDANCE –
  1. Recensement Canada – demande de résolution d'appui et proclamation du maire pour la semaine du recensement du 9 au 13 mai 2011
  2. Conseil Sport Loisir de l'Estrie – Membership (100\$)
  3. Hydro-Québec – signature d'une entente pour 2011
  4. MRC – demande de résolution d'appui au CSSS
  5. ADMQ – inscription pour le congrès 2011
  6. COMBEQ – congrès pour l'inspecteur 7, 8 et 9 avril
  7. COGESAF – avis de reconnaissance légale du COGESAF
  8. Ministre délégué aux transports – subvention pour le programme d'aide à l'entretien du réseau routier local de 9090\$
7. ACCEPTATION DES DÉPENSES ET COMPTES À PAYER
8. MODIFICATION DE LA RÉSOLUTION 2006-01-16 DÉSIGNANT LA PERSONNE RESPONSABLE POUR EXERCER LES FONCTIONS PRÉVUES AUX ARTICLES 35 ET SUIVANTS DE LA LOI SUR LES COMPÉTENCES MUNICIPALES
9. MODIFICATION DES TARIFS POUR L'ENTENTE DE SERVICE AVEC SAINT-CLAUDE POUR LA FOURNITURE DE CAMIONS

10. AUTORISATION POUR LA SIGNATURE D'UNE ENTENTE AVEC HYDRO-QUÉBEC POUR LES MODALITÉS D'ACCÈS AU PARC DU RANG 12 EN 2011

11. AFFAIRES NON-TERMINÉES –

12. VARIA - COUR MUNICIPALE – MANDAT À NOS PROCUREURS POUR 1 DOSSIER D'INFRACTION PRÉSENTÉ LE 19 AVRIL 2011  
- ACHAT DE CALCIUM POUR 2011

13. 2<sup>E</sup> PÉRIODE DE QUESTIONS

14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposition adoptée

## **2011-04-38 4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE MARS 2011**

Attendu que tous et chacun des membres de ce conseil ont déclaré avoir reçu, avant ce jour, copie du procès-verbal du 7 mars 2011;

Il est proposé par le conseiller Maurice  
Appuyé par le conseiller Camiré

D'adopter le procès-verbal du 7 mars 2011 tel que reçu.

Proposition adoptée

## **5. 1<sup>ÈRE</sup> PÉRIODE DE QUESTION**

Joël Sundborg, accompagné de trois autres résidents des rues Laporte et Rouillard, demande quand la municipalité asphaltera la rue Rouillard et la fin de la rue Laporte. Réponse du maire qu'il n'y a rien de prévu pour les 4 prochaines années. Discussions.

Gilles Perron discute de la formation sur le compostage, mot du maire dans le Nouvelles de Val-Joli, du tonnage d'enfouissement, et demande si nous prolongerons le délai pour la collecte des ordures en passant de la collecte aux deux semaines à une collecte aux trois semaines.

## **6. CORRESPONDANCE**

Le maire fait la lecture de la proclamation de la semaine du recensement qui se lit comme suit :

### **Proclamation du maire**

ATTENDU QUE : Statistique Canada mènera le Recensement de la population le mardi 10 mai 2011;

ATTENDU QUE : la Municipalité de Val-Joli appuie le recensement parce que les données issues du recensement sont importantes pour sa collectivité et sont essentielles pour la planification des services comme les écoles, les garderies, les services de police et de lutte contre les incendies;

ATTENDU QUE : la *Loi sur la statistique* exige que les renseignements personnels issus des questionnaires du recensement demeureront strictement confidentiels;

PAR CONSÉQUENT : Je, Laurent Tremblay, maire de la Municipalité de Val-Joli déclare, par la présente, la semaine du 9 au 13 mai, la **SEMAINE DU RECENSEMENT** et prie tous les résidents de remplir et de renvoyer leur

questionnaire du recensement en direct à [www.recensement2011.gc.ca](http://www.recensement2011.gc.ca) ou par courrier, d'ici le mardi 10 mai 2011.

**2011-04-39 6.1 RECENSEMENT CANADA – RÉOLUTION D'APPUI**

Il est proposé par le conseiller S. Côté  
Appuyé par le conseiller Verly

Que le conseil de la Municipalité de Val-Joli appuie le Recensement de 2011 et invite tous les résidents à remplir leur formulaire du recensement en ligne à : [www.recensement2011.gc.ca](http://www.recensement2011.gc.ca) ou par la poste, d'ici le mardi 10 mai 2011, pour que la diffusion de données précises et complètes à des fins de prestation de programmes et de services dont nous bénéficions tous soit possible.

Proposition adoptée

**2011-04-40 6.2 CONSEIL SPORT LOISIR DE L'ESTRIE – MEMBERSHIP**

Il est proposé par le conseiller Camiré  
Appuyé par le conseiller R. Côté

De renouveler notre adhésion au Conseil Sport Loisir de l'Estrie pour un montant annuel de 100\$. Les représentants au conseil seront les deux membres du conseil qui composent le comité des loisirs.

Proposition adoptée

**2011-04-41 6.3 HYDRO-QUÉBEC – SIGNATURE D'UNE ENTENTE POUR 2011**

Attendu que pour accéder au parc du Rang 12, nous devons utiliser le chemin privé d'Hydro-Québec;

Attendu que nous avons reçu une proposition verbale pour l'accès au parc les samedis et dimanches entre le 11 juin et le 4 septembre 2011 et qu'Hydro s'occupera de l'ouverture et de la fermeture de la barrière;

Il est proposé par le conseiller R. Côté  
Appuyé par le conseiller S. Côté

D'accepter l'offre d'Hydro-Québec afin de permettre l'accès au parc entre le 11 juin et le 4 septembre 2011 et d'autoriser le maire à signer l'entente qui sera envoyée par Hydro-Québec selon ces conditions.

Proposition adoptée

Le conseiller Gagné désire enregistrer sa dissidence à cette résolution.

**2011-04-42 6.4 MRC - DEMANDE DE RÉOLUTION D'APPUI AU CSSS**

**ATTENDU QUE** le Centre de santé et de services sociaux du Val-Saint-François, par l'entremise de son président, monsieur Pascal Collin et de son directeur général, monsieur Pierre Lalande, a présenté le Projet de loi 127 au Conseil de la MRC du Val-Saint-François, demandant l'appui de la MRC;

**ATTENDU QUE** le Projet de loi 127 intitulé « Loi visant à améliorer la gestion du réseau de la santé et des services sociaux » a été présenté le 9 décembre 2010 à l'Assemblée nationale;

**ATTENDU QUE** ce projet de loi introduit une réduction du rôle des administrateurs des conseils d'administration des établissements locaux de santé et de services sociaux en les subordonnant aux Agences régionales de santé et de services sociaux;

**ATTENDU QUE** les dispositions suivantes réduisent considérablement l'autonomie des administrateurs locaux :

**Article 39** : Obligation pour l'établissement de présenter à l'agence ses plans d'organisation de services ou tout autre document d'orientation structurant avant de les approuver;

**Article 43** : Droit de veto de l'agence ou le ministre pour la nomination du directeur général d'un CSSS, puisque l'accord d'un de ses représentants au comité de sélection est dorénavant requis;

**Article 44** : Consultation obligatoire du PDG de l'Agence avant le renouvellement du mandat du directeur général d'un CSSS;

**Article 65** : Participation, à chaque année, du PDG de l'Agence à la définition des attentes à l'endroit du directeur général et à l'évaluation des résultats;

**Article 7 et 69** : De nouveaux pouvoirs de contrôle pour l'Agence et le ministre, soit la présence d'observateurs aux rencontres du CA et du comité de direction;

**ATTENDU QUE** ces dispositions suppriment des leviers importants de décisions aux administrateurs de CSSS, lesquels CSSS n'ont actuellement pas assez d'autonomie et de moyens sur leur environnement immédiat;

**ATTENDU QUE** ce projet de loi va à l'encontre de tous les rapports des différentes commissions instituées par le gouvernement en matière de santé et de services sociaux, commissions qui préconisaient une décentralisation vers les paliers locaux, visant le renforcement des responsabilités des administrateurs locaux et leur imputabilité pour accroître leur influence sur la performance de leur organisation;

**ATTENDU QUE** ce projet de loi vise une plus grande centralisation vers les agences de santé et de services sociaux, réduisant ainsi l'autonomie et la marge de manœuvre des conseils d'administration des CSSS;

Il est proposé par le conseiller Camiré  
Appuyé par le conseiller Maurice

**QUE** le Conseil de la MRC du Val-Saint-François appuie le Centre de santé et de services sociaux du Val-Saint-François et s'oppose au Projet de loi 127 tel que présenté à l'Assemblée nationale;

**QUE** le Conseil de la MRC s'oppose à toute forme de centralisation faite au détriment des pouvoirs des conseils d'administration des paliers locaux.

**QUE** cette résolution soit transmise au premier ministre, monsieur Jean Charest et au ministre de la Santé et des services sociaux, monsieur Yves Bolduc;

Proposition adoptée.

**2011-04-43 6.5 ADMQ – INSCRIPTION POUR LE CONGRÈS 2011**

Il est proposé par le conseiller Verly  
Appuyé par le conseiller S. Côté

D'autoriser la directrice générale et secrétaire-trésorière à assister au congrès 2011 de l'Association des directeurs municipaux du Québec. Tous les coûts reliés à cette formation seront payés par la municipalité.

Proposition adoptée

**2011-04-44 6.6 COMBEQ – CONGRÈS 2011 POUR L'INSPECTEUR**

Attendu que le congrès pour l'inspecteur en bâtiment se tiendra les 7, 8 et 9 avril prochain;

Il est proposé par le conseiller R. Côté  
Appuyé par le conseiller Verly

De rembourser le 2/5 des frais du congrès de l'inspecteur en bâtiment pour son congrès de la COMBEQ.

Proposition adoptée

**2011-04-45 DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE**

Il est proposé par le conseiller Maurice

De déposer aux archives la correspondance qui a fait l'objet d'une résolution.

Proposition adoptée

**2011-04-46 7. ACCEPTATION DES DÉPENSES ET COMPTES À PAYER**

Attendu que la directrice générale et secrétaire-trésorière a remis une copie de la liste des comptes à payer à chaque membre du conseil;

Il est proposé par le conseiller S. Côté  
Appuyé par le conseiller Camiré

Que les comptes à payer et les chèques émis selon la liste transmise à chaque membre du conseil soient acceptés et\ou payés à savoir :

## SALAIRES

Les chèques salaires pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2011 représentent un total de 16 004,19\$.

### COMPTES PAYÉS ENTRE LE 8 MARS ET LE 3 AVRIL 2011

*Chèques émis ( du 8 mars 2011 au 3 avril 2011 )*

*Sommaire par No déboursés*

N° déboursé	N° chèque	Lot	Date	N° fourn.	Nom	Description	Montant
<b>Poste Banque:</b> 54-112-00-000							
201100097 (I)	2597		2011-03-31	41	MRC LE VAL-SAINT-FRANÇOIS		33 077,86 \$
201100103	2603		2011-03-30	115	SOCIETE DE L'ASSURANCE		4 329,00 \$
201100130 (I)	2630		2011-03-08	922	LA RADIO COMMUNAUTAIRE DE		50,00 \$
201100131 (I)	2631		2011-03-08	923	COMITÉ DE LA FÊTE NATIONALE		200,00 \$
201100132	2632		2011-03-18	28	HYDRO-QUEBEC		532,61 \$
201100135	2635		2011-03-11	781	COOPTEL		12,48 \$
201100136	2636		2011-03-18	5	BELL MOBILITE CELLULAIRE		105,98 \$
201100137	2637		2011-03-17	850	LEMAY MARIE-JOSÉE		300,00 \$
201100138	2638		2011-03-17	723	AXION		68,30 \$
201100146 (I)	2646		2011-03-31	745	FIDUCIE DESJARDINS		720,94 \$
201100147 (I)	2647		2011-03-31	8	CARRA		1 365,81 \$
<b>Total des chèques</b>							<b>40 762,98 \$</b>

#### Liste des chèques annulés pour la période demandée

N° chèque	Date	N° fourn.	Nom	S/Source I/Inverse	Montant chèque
201100139	2011-03-22	850	LEMAY MARIE-JOSÉE	S	300,00 \$
201100140	2011-03-22	850	LEMAY MARIE-JOSÉE	I	300,00 \$

### COMPTES À PAYER EN DATE DU 4 AVRIL 2011

*Chèques émis*

*( du 4 avril 2011 au 4 avril 2011 )*

N° déboursé	N° chèque	Lot	Date	N° fourn.	Nom	Description	Montant
<b>Poste Banque:</b> 54-112-00-000							
201100141 (I)	2641		2011-04-04	28	HYDRO-QUEBEC		103,31 \$
201100142 (I)	2642		2011-04-04	28	HYDRO-QUEBEC		886,07 \$
201100143 (I)	2643		2011-04-04	28	HYDRO-QUEBEC		1 118,19 \$
201100144 (I)	2644		2011-04-04	68	RECEVEUR GENERAL		1 542,36 \$
201100145 (I)	2645		2011-04-04	67	MINISTRE DU REVENU		3 463,52 \$
201100148 (I)	2648		2011-04-04	67	MINISTRE DU REVENU		309,73 \$
201100149 (I)	2649		2011-04-04	4	Bell Canada		157,38 \$
201100150 (I)	2650		2011-04-04	28	HYDRO-QUEBEC		43,56 \$
201100151 (I)	2651		2011-04-04	7	CAMIRÉ LUCIE		53,24 \$
201100152 (I)	2652		2011-04-04	14	COOP DES CANTONS		48,63 \$
201100153 (I)	2653		2011-04-04	15	ADMQ		512,66 \$
201100154 (I)	2654		2011-04-04	25	GROUPE R.G.		206,72 \$
201100155 (I)	2655		2011-04-04	34	L'Étincelle		293,84 \$
201100156 (I)	2656		2011-04-04	60	PIECES D'AUTO BILODEAU INC.		159,02 \$
201100157 (I)	2657		2011-04-04	62	VILLE DE WINDSOR		6 476,00 \$
201100158 (I)	2658		2011-04-04	70	PETITE CAISSE		8,68 \$
201100159 (I)	2659		2011-04-04	89	RAYMOND, CHABOT, GRANT		1 794,32 \$
201100160 (I)	2660		2011-04-04	256	MÉCANIQUE G.S.B. INC		194,23 \$
201100161 (I)	2661		2011-04-04	473	FRANK LOGAN & FILS INC.		1 042,42 \$
201100162 (I)	2662		2011-04-04	589	CONSEIL SPORT LOISIR DE		100,00 \$
201100163 (I)	2663		2011-04-04	628	EXPOSITION AGRICOLE DE		60,00 \$
201100164 (I)	2664		2011-04-04	638	FONDS DE L'INFORMATION		18,00 \$
201100165 (I)	2665		2011-04-04	677	MAURICE RICHARD		45,57 \$
201100166 (I)	2666		2011-04-04	678	SANI ESTRIE INC.		3 889,02 \$
201100167 (I)	2667		2011-04-04	740	LA COOP FÉDÉRÉE DE QUÉBEC		1 058,02 \$
201100168 (I)	2668		2011-04-04	784	LAVE-AUTO DEPAN'EXPRESS		417,54 \$
201100169 (I)	2669		2011-04-04	789	LA COOP FÉDÉRÉE DIVISION		2 899,74 \$
201100170 (I)	2670		2011-04-04	857	DESMARAIS LETENDRE LINE		6,52 \$
201100171 (I)	2671		2011-04-04	858	LOCATION D'AUTO BEAUDOIN		523,82 \$
201100172 (I)	2672		2011-04-04	885	PITNEY WORKS		102,67 \$
201100173 (I)	2673		2011-04-04	896	LES ENTREPRISES YVON		193,67 \$
<b>Total des chèques</b>							<b>27 728,45 \$</b>

Proposition adoptée

**2011-04-47 8. MODIFICATION DE LA RÉSOLUTION 2006-01-16 DÉSIGNANT LA PERSONNE RESPONSABLE POUR EXERCER LES FONCTIONS PRÉVUES AUX ARTICLES 35 ET SUIVANTS DE LA LOI SUR LES COMPÉTENCES MUNICIPALES**

Attendu que lors de la rédaction de la résolution 2006-01-16, la personne désignée avait été nommée en tant qu'individu et que pour corriger le tout, il faut modifier le nom d'Alain Sasseville par l'inspecteur en bâtiment et en environnement;

Il est proposé par le conseiller S. Côté  
Appuyé par le conseiller Verly

De corriger la résolution 2008-01-16 en enlevant le nom d'Alain Sasseville par "l'inspecteur en bâtiment et en environnement". La résolution reste en vigueur telle quelle pour le reste du libellé.

Proposition adoptée

**2011-04-48 9. MODIFICATION DES TARIFS POUR L'ENTENTE DE SERVICE AVEC SAINT-CLAUDE POUR LA FOURNITURE DE CAMIONS**

Attendu que les municipalités de Val-Joli et Saint-Claude ont signé une entente de service pour la fourniture d'équipement dont nos camions;

Attendu que la municipalité de Saint-Claude a procédé à l'ajustement des prix demandés pour les services de fourniture de la niveleuse en 2010;

Attendu que les prix pour la fourniture de camions sont à modifier;

Il est proposé par le conseiller S. Côté  
Appuyé par le conseiller Camiré

De modifier l'entente de service avec Saint-Claude pour la fourniture de camions en enlevant le prix de 42\$ l'heure pour un 10 roues, pour le remplacer par : "les tarifs demandés par l'association des camionneurs en date de la demande de fourniture de services".

Proposition adoptée

**10.** Le point 10 a été traité avec la correspondance.

## **11. AFFAIRES NON TERMINÉES**

Aucun point

## **12. VARIA**

**2011-04-49 12.1 COUR MUNICIPALE – MANDAT À NOS PROCUREURS**

Attendu que nous avons reçu de la cour municipale, copie d'un 3<sup>e</sup> constat d'infraction contesté qui sera présenté le 19 avril 2011;

Il est proposé par le conseiller S. Côté  
Appuyé par le conseiller Camiré

De mandater nos procureurs Martel, Brassard, Doyon pour nous représenter pour le troisième dossier à la cour municipale le 19 avril 2011.

Proposition adoptée

**2011-04-50 12.2 ACHAT DE CALCIUM POUR 2011**

Il est proposé par le conseiller S. Côté  
Appuyé par le conseiller Verly

D'accepter la proposition de Sel Warwick pour le calcium 2011 au coût de 415\$/tonne, les taxes en sus.

Les autres propositions étaient :

Sebci Inc	488,88\$/t
Somavrac	487,72\$/t
Calclo	490\$/t

Proposition adoptée

**13. 2<sup>e</sup> PÉRIODE DE QUESTION**

Intervention de Denis Rousseau sur la demande faite pour asphaltier les rues Rouillard et Laporte le plus tôt possible. Des vérifications et des calculs seront faits.

Intervention de Gilles Perron

- résolution de travaux de surveillance faite en mars
- taxe de secteur
- entente Hydro-Québec
- taxe d'accise

Le conseiller Maurice demande la parole concernant les travaux de taxes d'accises en précisant que des montants importants doivent être déboursés pour corriger l'état de détérioration des chemins.

Intervention de Frédéric Bolduc demande si les prévisions pour la taxe d'accise ont été faites. Oui et ce jusqu'en 2013. Que les travaux choisis sont faits selon les priorités du réseau routier.

**2011-04-51 14. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par le conseiller Gagné

De lever cette séance à 20h35. La prochaine séance ordinaire se tiendra le lundi 2 mai 2011.

Proposition adoptée

Laurent Tremblay  
Maire

Lucie Camiré  
directrice générale et  
secrétaire-trésorière

**RENONCIATION À LA SIGNATURE DE CHACUNE DES RÉSOLUTIONS**

Je, Laurent Tremblay, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

Laurent Tremblay, maire